



独立阅读从这里开始



超级姥姥和淘气包

姥姥，别生气！

[德]古德龙·梅布斯 / 著 霍特劳特·苏姗娜·伯尔纳 / 绘 刘英兰 / 译



中国少年儿童新闻出版总社
中国少年儿童出版社

超级姥姥和淘气包

姥姥,别生气!

[德]古德龙·梅布斯 / 著

霍特劳特·苏珊娜·伯尔纳 / 绘

刘英兰 / 译



中国少年儿童新闻出版总社
中国少年儿童出版社

北京

著作权合同登记：图字 01-2010-6835

Und wieder schreit der Frieder Oma!

© 1985, Sauerländer Verlag / © 2008, Patmos Verlag GmbH
& Co. KG, Sauerländer Verlag, Düsseldorf

本书中文简体字版权由北京华德星际文化传媒有限公司代理

图书在版编目 (C I P) 数据

姥姥, 别生气! / (德) 梅尔斯著; (德) 伯尔纳绘;
刘英兰译. — 北京: 中国少年儿童出版社, 2011. 3
(2014.8 重印)

(超级姥姥和淘气包)

ISBN 978-7-5148-0067-8

I. ①姥… II. ①梅… ②伯… ③刘… III. ①图画故事—德国—现代 IV. ①I516.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2011) 第 013729 号

LAOLAO BIESHENGQI

(超级姥姥和淘气包)



出版发行: 中国少年儿童新闻出版总社

中国少年儿童出版社

出版人: 李学谦

执行出版人: 赵恒峰

总策划: 缪惟

责任编辑: 黄小波

版权引进: 孟令媛

策划人: 黄小波

美术编辑: 缪惟

责任校对: 赵聪兰

责任印务: 杨顺利

社址: 北京市朝阳区建国门外大街丙 12 号

邮政编码: 100022

总编室: 010-57526071

传 真: 010-57526075

发行部: 010-57526568

网 址: www.ccppg.com.cn

电子邮箱: zhs@ccppg.com.cn

印刷: 北京华宇信诺印刷有限公司

开本: 880mm × 1230mm 1/32

印张: 3.25

2011 年 3 月第 1 版

2014 年 8 月北京第 2 次印刷

字数: 30 千字

印数: 10001-16000 册

ISBN 978-7-5148-0067-8

定价: 10.00 元

图书若有印装问题, 请随时向印务部退换。(010-57526539)



“超级姥姥和淘气包”系列故事，简体中文版每册约30000字，包含12~16个故事，每个故事约1500~2000字。篇幅精致、情节生动、语言风趣、插图幽默，适合小学中、低年级学生独立阅读。反映祖孙日常生活的温馨主题，尤其适合对孩子进行情感教育，是一套父母必备、儿童必读的感恩书。



特约儿童编委：北京西城区师范附小一年级1班
阅读指导老师：张敏（北京市优秀班主任）

“桥梁书”的概念来自西方，代表分级阅读中的一个重要阶段。以其篇幅短小、文字简洁、图文并茂的特色，帮助孩子建立阅读自信，享受阅读乐趣，实现独立阅读。

中国少年儿童新闻出版总社“小橘灯桥梁书”，在培养孩子阅读能力的基础上，注重成长教育，关怀并解决“幼小衔接”（从幼儿园到小学）阶段孩子遇到的困惑和问题。



[德国]花袜子小乌鸦成长故事 全6册 已出版

[日本]小妖怪童话 全10册 已出版

[德国]劳拉的星星 全7册 已出版

[韩国]我长大了——儿童情感启蒙故事 全7册 已出版

[德国]超级姥姥和淘气包 全3册 已出版

[德国]我长大了——儿童行为启蒙故事 全7册 即将出版

[意大利]洋葱头幽默童话 全4册 即将出版

[日本]管家猫童话 全4册 即将出版

[德国]神奇动物剧场 全6册 即将出版

[加拿大]吉吉和皮丘——大人不知道的秘密 全12册 即将出版

装帧设计：缪 惟 潘宏伟 杜 宇

目 录

我想让你高兴	1
下雨了	8
机器人	14
像大人那样庆祝	21
巴奇姥姥	28
奇迹发生了	34
不带这样玩儿的	41
星期日午觉	47
香蕉和毛线球	54
新靴子	59
强盗来了	67
冰激凌	74
老姥姥	81
保持清醒	87



我想让你高兴



“姥姥！”阿德扯着姥姥的裙子喊，

“姥姥，我想让你高兴！现在就想！”

“好啦，你赶紧松开我，臭小子！”

姥姥提着浇花的水壶说，“别妨碍我！没看见我正忙着吗？”

姥姥正在花园里给她的花坛浇水。花坛里有郁金香、水仙和旱地水仙。阿德知道姥姥非常喜欢花。她总是不知疲倦地拔草，浇水。

阿德站在旁边，觉得很没意思。

“姥姥！”他围着姥姥又蹦又跳，“我想让你高兴一次嘛，姥姥！”

“你不妨碍我干活儿，就是让我高兴啦！”姥姥说。她小心仔细地浇着花，那是三棵红色的郁金香，它们激怒了阿德：姥姥眼里只有郁金香，根本没有阿德！

“姥姥！”阿德在小路上拦住姥姥，大声问，“姥

姥，你更爱花还是更爱我？”

“真是莫名其妙！”姥姥推开阿德，提起水壶继续浇花，好像永远也不会累。

阿德叹了口气，想再试一次。

“姥姥！”他哀求道，“姥姥，你告诉我嘛，我怎样才能让你高兴啊？”

“乖乖地从小路上走开。”姥姥说，“难道你没听见吗？”她挥动着水壶，三滴水落到阿德头上，也许是四滴。

“哎呀，姥姥！”阿德的喊声里带着哭腔，他愤怒地擦着自己的脑袋。

姥姥往他的头上浇水，居然会这样！他又不是郁金香。“都怪你自己。”姥姥无动于衷地说，“谁不听话，就会被淋湿！”

阿德只好走开了。他溜到花园最里面的角落，懒洋洋地坐在那儿。他只不过想哄姥姥开心，姥姥却用水浇他！阿德怒气冲冲地胡噜着脑袋。头发已经干了，也许刚才根本没湿。他叹了口气。尽管这样，他还是决定要让姥姥高兴，因为他现在有这个兴致。只是怎样才能让姥姥高兴呢？“乖乖地从小路上走开。”姥姥说。

既然姥姥推着他离开小路，他肯定会离开的，而且他也肯定会乖乖的，其实他总是很乖的。但这都不算让姥姥高兴，高兴应该是一个惊喜。阿德想干点儿什么，给姥姥一个大大的惊喜，让她高兴起来。有办法了！他将要制造的这个非常棒的惊喜，肯定会让姥姥吃惊的！

姥姥正在离花坛很远的雨水桶旁干活儿。阿德看着姥姥，得意地笑了。他飞快地跑到花坛那儿，手忙脚乱地开始采花。他采的是郁金香、水仙和旱地水仙，准备给姥姥做一个巨大的花束。姥姥是那么喜欢花！后来，阿德干脆把花连根拔了起来，拔花比采花要快得多。花束越来越大，他几乎抱不住了。

一个巨大的“高兴”花束！阿德想。他又向姥姥看去，姥姥还在那里汲水。现在她过来了。幸好花束已经做完了。所有花都被拔掉了，一棵也不剩，花坛里干干净净的。阿德双手高高举起巨大的“高兴”花束，朝姥姥喊：“姥姥，你看啊！我这儿有一个‘高兴’，是送给你的！”

随着“嘿”的一声，姥姥手中的水壶掉到地上。水壶里刚刚装满了水，一下子全都洒了出来。姥姥目瞪口呆地站住了。

“你大吃一惊，是吗？姥姥！”阿德边喊边向姥姥跑来，紧紧抱着那个巨大的花束。

“哦，不——”姥姥呻吟着。

“是的！”阿德欢呼道，“这些全是给你的！你高兴吗？”他把花束塞给姥姥，激动地在姥姥身边又蹦又跳。

姥姥面无表情地站着，花束压在她的胸口上。她睁大眼睛，呆呆地看看花束，又呆呆地看看花坛——光秃秃的花坛。阿德忽然明白了：姥姥并不高兴，一点儿也不高兴。他看得清清楚楚。

姥姥又发出一声呻吟，然后才开口说：“好嘛，我正要给花坛浇水，你却把花都拔光了！是不是让野猫给咬了，你才这么做？”

阿德带着哭腔小声说：“你现在不用浇水了，姥姥。”

姥姥这才大声喊叫起来：“我虽然是个老太太，可我不瞎！你这个淘气的拔花人，捣蛋鬼！你到底要干什么？我倒真想知道！”她心疼地看看花，又生气地看看阿德。

阿德垂下头，眼睛盯着地面，哭哭啼啼地说：“我



“ 是不是让野猫给咬了，你才这么做？”

们再种回去，好吗？姥姥！”

“哼！”姥姥抖动着花束，气得说不出话来。

阿德自己也明白，拔掉了就是拔掉了，不会再開新的花了。

“我们再种新的，好吗？姥姥！”他哽咽着，三滴眼泪顺着他的鼻子流下来。

“那要等到明年！”姥姥生气地说。阿德的头垂得更低了。明年还很远，像永远那么远！从现在开始，一直到那个时候，姥姥的花坛都是空空的，不会再开花

阿德大声哭了起来，他扑向姥姥，把脸抵在姥姥的围裙上，抽泣着说：“我只是想让你高兴一下，姥姥！”他把姥姥的围裙都哭湿了。

“没那么严重。”姥姥叹了口气说，“拔了也就拔了。”她拉起阿德的手，把大声号哭的臭小子带到雨水桶旁，将花束插进雨水桶里。

“看这儿！”姥姥说，“用这束花打扮打扮雨水桶吧，它很高兴呢。你快擤擤鼻涕！”

阿德把鼻涕擤干净。他这才发现，雨水桶看上去那么漂亮，像个大花瓶，里面有那么多花！红的、黄的、白的 花枝都伸展到桶沿外边了。真好看！

姥姥和阿德在那儿站了很久，欣赏着装饰一新的雨水桶，直到阿德觉得没意思了。“姥姥！”他抓住姥姥的裙子说，“唉，姥姥，我再也不让你‘高兴’了，好吗？我现在就去玩儿，保证乖乖的。”

“但愿如此！”姥姥说。她笑着在阿德脸上亲了一下，又在他屁股上拍了一巴掌。

下雨了



“姥姥！”阿德扯着姥姥的裙子喊，
“姥姥，我们什么时候才回家呀？我想看电视！”

“好啦，你赶紧松开我，臭小子！”
姥姥说。她正在把落叶拢到一起，堆成高高的一堆，“你看，我正忙着呢！再说，花园里空气多好啊，对健康有益。这你是知道的！”

“电视也好看呀！”阿德边说边踢着落叶堆。

“捣蛋鬼！我叫你踢！”姥姥举起耙子吓唬他。

阿德不再踢了，他问姥姥：“我们马上就回去了吧？都已经是晚上了！”

“到晚上还早着呢！”姥姥回答，“如果下雨的话，我们就回去。好了，别闹了！”说完，她继续用耙子拢着落叶，把它们堆到苹果树旁，忙得团团转。

阿德叹了口气。他看看天空，天空是灰色的，从远

到近都是灰色的，却不下雨，一滴雨都不下。电视里的儿童节目就要开始了，那是他最喜欢看的。

可是姥姥不感兴趣，阿德已经看出来了。

姥姥更愿意待在花园里磨磨蹭蹭地干活儿。

其实阿德也很愿意待在花园里。可偏偏这个时候，儿童节目就要开始了——阿德又叹了口气。

要是现在下雨就好了，姥姥就会和他一起回去，而且会跑着回去，因为淋湿了对身体不好。

阿德第三次叹了口气。他站在苹果树下的雨水桶旁，边叹气边想：快下雨吧，马上就下

想着想着，他忽然有主意了：要是雨自己不愿意下，那就由他来下！他亲自下！而且他已经知道怎样下雨了。

阿德向姥姥那边看去。姥姥正在小路上，把落叶拢向苹果树，根本没有注意到他。

他飞快地跑去拿小沙桶。阿德已经很久没玩儿小沙桶了，因为那是小娃娃的玩意儿。现在为了自己的计划，可以好好地利用它一下。

阿德用小沙桶从雨水桶里打了满满一桶水，水满得都快溢出来了。他抬头看看苹果树——必须爬上去，而

且还要带着盛满水的小沙桶。这对他来说很容易做到，因为他经常爬到苹果树上去。树并不高，他肯定能带着盛满水的小沙桶爬上去。

阿德一脚蹬着粗树枝，一只手攀着另一根树枝，使劲往高处爬，高点儿，再高点儿。小沙桶里的水几乎一滴也没洒出来。阿德很高兴，他成功了！他坐在自己最喜欢的一根枝丫上，姥姥在他的右下方不远处，还在那儿用耙子拢落叶，这会儿正抱着满满一抱落叶向苹果树走来。阿德把小沙桶紧贴肚子抱着，一只手伸进桶里，蘸了点儿水向姥姥洒去。洒中了！姥姥摇了摇头，摸了摸头发，喃喃地说了句什么就走开了。她没往高处看，当然也没往阿德那儿看。

很显然，刚才的“雨”下得太小了，得让“雨”下大点儿，要不然姥姥根本感觉不到！

阿德又洒了一次水。这次他把小沙桶夹在两个膝盖中间，用两只手洒水。姥姥又摇了摇头，摸了摸头发，喃喃地说了句什么就走开了。她仍然没往高处看，也没停止工作。

我得让“雨”真正下起来，阿德想，必须是一场真正的倾盆大“雨”！想到这儿，他咯咯地笑了。等姥姥

正好走到他下面的时候，他哗地一下把整桶水都倒在姥姥身上！

“哎呀！”姥姥终于大叫一声，扔下耙子抬头往上看。阿德忍不住放声大笑。

水顺着姥姥的脸直往下流，姥姥从胸前到围裙全都湿淋淋的！

“姥姥，‘雨’是我下的！”阿德居高临下摇晃着空桶，兴高采烈地喊。姥姥尖叫起来：“好哇！你又异想天开了？好哇！你让野猫给咬了吗？竟然把姥姥浇湿！你等着！”

她抓住树枝，抬脚蹬着树干，气喘吁吁地向上爬。阿德惊慌起来。姥姥要抓他，被抓住肯定有他好受的。这不明摆着嘛！

他赶紧往树枝的一头躲，枝丫越来越细，可他还是继续往那边挪。只听咔嚓一声，树枝断了，阿德跌了下来，正好掉进盛满水的雨水桶里！

“哎呀！”姥姥尖叫一声，松开树枝，一下子跳到雨水桶旁，把阿德扯了出来。阿德浑身湿透，滴滴答答往下流水，嘴里还往外吐着水。

“我的孩子！”姥姥叫道，“小子，你没事吧？”